

Modèle IR988  
Thermomètre Infrarouge Numérique Sans Contact  
Manuel



**Merci d'avoir choisi le Thermomètre Infrarouge LyfTrack IR988**

Pour vous assurer de l'exactitude des mesures et de la sécurité d'utilisation, veuillez lire attentivement le manuel avant utilisation.

## Index

<b>INTRODUCTION</b>	<b>3</b>
PORTEE DE L'APPLICATION	3.2
STRUCTURE ET COMPOSITION	3.3
EXAMEN PREVENTIF	3.4
DECLARATION	3.5
<b>INSTRUCTION DE SECURITE</b>	<b>4</b>
<b>INTRODUCTION DE LA STRUCTURE</b>	<b>5</b>
PRESENTATION DE L'ECRAN COULEUR LCD	5.2
<b>COMMENT INSTALLER LES BATTERIES</b>	<b>6</b>
<b>MODIFIER LES PARAMÈTRES</b>	<b>7</b>
OPERATIONS CLES	7.2
<b>MESURE DE LA TEMPÉRATURE CORPORELLE</b>	<b>8</b>
MESURE DE LA TEMPERATURE DE SURFACE DE L'OBJET	8.2
<b>FONCTION MEMOIRE</b>	<b>9</b>
ENTRETIEN ET PRECAUTIONS D'EMPLOI	9.2
<b>DEPANNAGE</b>	<b>10</b>
CALIBRATION ET REPARATION	10.2
<b>DECLARATION EMC</b>	<b>11</b>
<b>SPECIFICATIONS DU PRODUIT</b>	<b>12</b>
GARANTIE ET SERVICE APRES VENTE	12.2
<b>CERTIFICAT DE CONFORMITÉ</b>	<b>13</b>
CARTE DE GARANTIE	13.2

### 3.1 Présentation du produit

Le thermomètre infrarouge est un produit de haute qualité, il utilise la technologie infrarouge, à chaque démarrage il effectue un test auto pour assurer la précision de la mesure. Ce thermomètre infrarouge est principalement utilisé pour mesurer la température du corps humain au niveau du front.

Ce produit peut effectuer une mesure de température précise et stable. Les utilisateurs n'ont qu'à pointer la tête de la sonde sur le front et appuyez sur le bouton de mesure, et la température du corps peut être mesurée rapidement et avec précision en une seconde.

Pour assurer l'exactitude de la mesure et de la sécurité d'utilisation, veuillez lire attentivement le manuel avant l'utilisation.

Ce produit est largement utilisé dans les écoles, les douanes, les hôpitaux, les maisons etc...

---

### 3.2 Portée de l'application

La température corporelle est mesurée via le rayonnement thermique du corps humain.

---

### 3.3 Structure et composition

Le thermomètre se compose d'un boîtier, d'un capteur de température infrarouge, d'un processeur de réception de signaux, de boutons, d'une planche COB, d'un buzzer et d'un écran LCD.

---

### 3.4 Examen préventif

1. Avant la mesure, le thermomètre infrarouge doit être relu pour vérifier la fonction de chaque composant et conserver les bonnes performances du thermomètre infrarouge.
  2. Maintenir une alimentation suffisante pour déterminer si l'environnement externe est conforme à l'environnement d'exploitation du produit.
  3. Le thermomètre doit être emballé et conservé à l'abri de l'humidité et de la pluie.
- 

### 3.5 Énoncé

L'exactitude clinique ou l'écart clinique du thermomètre infrarouge a passé la vérification clinique, et son innocuité et son efficacité répondent aux exigences des lois et règlements nationaux pertinents. Pour la méthode de vérification du rendement revendiquée, veuillez communiquer avec notre service à la clientèle.

#### 4.1 Instructions de sécurité

**Ce produit n'est destiné à une utilisation que comme décrit dans les instructions.**

Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée.

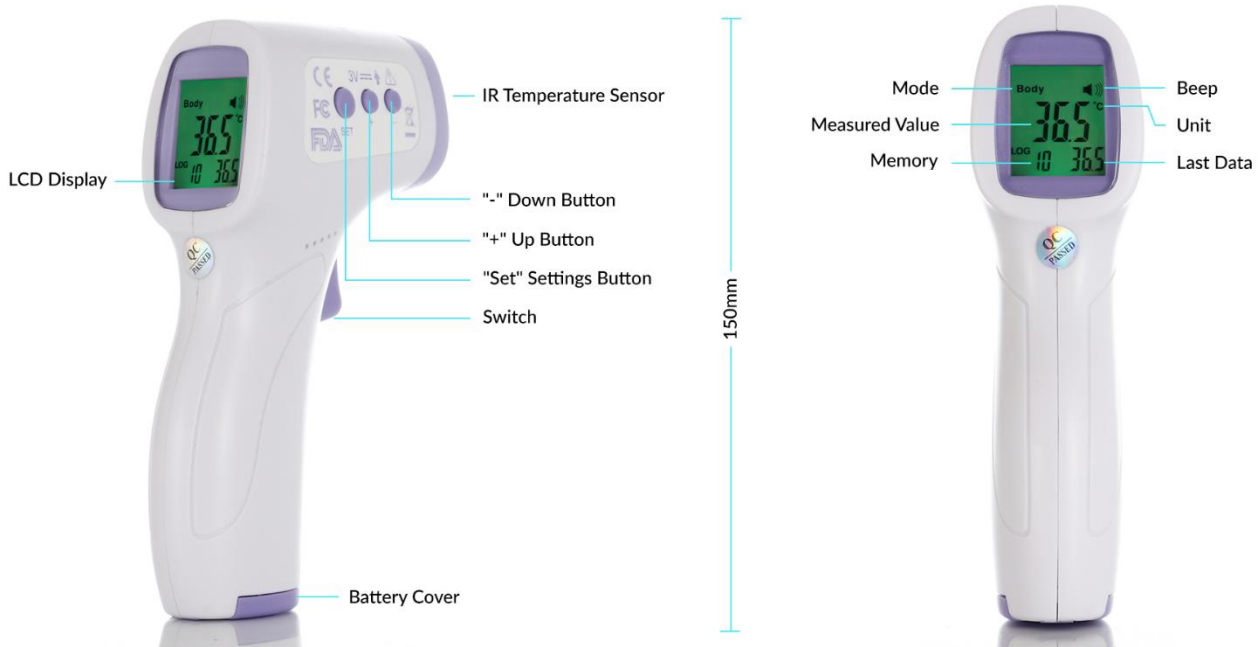
- I. Ne pas immerger ce produit dans l'eau ou d'autres liquides. Pour le nettoyage, essuyer avec un chiffon humide.
- II. Si vous pensez que ce produit est endommagé ou anormal, cessez immédiatement l'utilisation.
- III. N'ouvrez pas ce produit sans permission.
- IV. Les vaisseaux sanguins se resserrent et la température de surface de la peau diminue au cours des premiers stades de la fièvre, et la température mesurée est exceptionnellement faible.
- V. Si les mesures ne correspondent pas au diagnostic du patient ou si la température est anormalement basse, les mesures doivent être répétées toutes les 15 minutes ou prises sur autre une autre zone du corps pour vérifier les mesures précédentes.
- VI. Cet équipement comprend des éléments sensibles et doit être traité avec précaution. Les conditions de stockage et d'exploitation sont décrites dans la section Spécification du produit.
- VII. Ce produit contient de petites pièces, afin d'éviter l'ingurgitation, ne pas laisser à la portée des enfants.

Attention à éviter les situations suivantes:

- a) Température extrême
- b) Chocs
- c) Pollution et poussière
- d) Lumière directe du soleil
- e) Environnement trop chaud ou trop froid
- f) En cas de non utilisation prolongée retirer la batterie.

**Avertissement:** Ce dispositif n'est pas un substitut complet au traitement médical. Il n'est pas imperméable à l'eau et ne doit pas être utilisé dans les liquides.

#### 5.1 Introduction de structure



#### 5.2 Présentation de l'Ecran couleur LCD

La couleur de l'écran dépend de la température mesurée par le thermomètre, comme suit.

3 Affichage LCD couleur		
De 32,0 oC à 37,4 oC	De 37,5oC à 37,9 oC	De 38,0 oC à 42,9 oC
Vert	Orange	Rouge

### 6.1 Comment installer les piles

Le fonctionnement du thermomètre nécessite deux piles DC3V (batteries AAA). Lorsque l'icône basse tension clignote sur l'écran, les piles doivent être remplacées.

1. Maintenez l'appareil et ouvrez le couvercle arrière de la batterie dans la direction indiquée.
2. Insérez deux batteries DC3V (batteries AAA) et faites attention à l'indication de polarité de la batterie.



### Cycle de remplacement de la batterie pour les consommables et description de la méthode de remplacement

Les parties amovibles de ce produit comprennent principalement des batteries, avant d'installer des accessoires, s'il vous plaît assurez-vous que les spécifications des accessoires et les modèles sont compatibles avec les règlements d'usine d'origine, s'il vous plaît assurez-vous d'utiliser les accessoires de modèle spécifiés de la société, si nécessaire, s'il vous plaît contacter le vendeur ou le numéro de téléphone de contact du fabricant.

Installation et remplacement de la batterie : Lorsque l'écran apparaît symbole d'invite basse tension, veuillez remplacer la batterie spéciale. Pour l'installation et le remplacement, veuillez consulter les instructions d'installation et d'utilisation dans ce manuel.



Les piles et l'équipement électronique doivent être recyclés conformément aux lois et règlements locaux applicables et ne doivent pas être jetés à la poubelle pour éviter une pollution irréversible.

### 7.1 Modifier les paramètres

Après avoir allumé l'appareil, appuyez sur le bouton SET (SET) pendant environ 2 secondes pour entrer dans l'interface de réglage de la température, puis appuyez sur (SET) pour passer;

Séquence de commutation : F1 ' F2 ' F3 arrêt et enregistrer.

Interface F1 : Commutateur d'unité d'affichage de température, appuyez sur le signe plus [+] ou moins [-] pour modifier.

- 1) Interface F2 : Ajustez la température d'alerte, appuyez sur le signe plus [+] ou moins [-] pour modifier la valeur de température qui affichera le rétro éclairage rouge.
- 2) Interface F3 : Le réglage de la fonction son du thermomètre. plus [+] ou moins [-] pour activer ou désactiver le son.
- 3) Interface F4 : Réglage global de décalage de température le signe plus [+] ou moins [-] pour modifier la valeur la valeur de décalage de température.
- 4) Appuyez à nouveau sur le bouton SET pour éteindre et enregistrer les paramètres modifiés.

### 7.2 Opérations clés

CLÉ / BOUTON	Fonction	OPTION 1	OPTION 2
Ensemble	Unité	C	F
- Signe	Mode	Corps	SURFACE / OBJET
+ SIGNE PLUS	Mémoire	Arrière	Avant

### 8.1 Mesure de la température corporelle

Ce produit vous fournit une méthode de mesure de la température frontale, mais il ne peut pas remplacer le diagnostic et le traitement du médecin. En outre, la température corporelle est différente d'un individu à l'autre. Utilisez la fonction mémoire du thermomètre pour enregistrer la température corporelle normale et l'utiliser comme une référence pour si celle-ci augmente.

- 1) Pointez le thermomètre au milieu du front au-dessus du sourcil et gardez-le vertical. Le point de mesure ne doit pas être couvert par les cheveux. La distance entre le thermomètre et le front doit être de 1 à 5 cm.
- 2) Appuyez sur le commutateur pour commencer  
Note 1 : Le mode température est le mode prédéfini  
Note 2: Le thermomètre s'éteint automatiquement après utilisation  
Note 3 : Auto-vérification, si une erreur se produit, elle s'affichera à l'écran.
- 3) Environ en une seconde, le symbole de la « température corporelle » est affiché sur l'écran du thermomètre et le résultat de mesure s'affiche.
- 4) Arrêt automatique en 30 secondes en cas d'inactivité.

Avant la mesure, veuillez confirmer que la personne mesurée n'a pas pris de douche ou fait d'exercice physique durant les 30 minutes précédant la mesure, et a été dans un environnement stable pendant au moins 5 minutes. Trois mesures sont recommandées. Si les trois mesures sont différentes, sélectionnez la valeur de température la plus élevée.

---

### 8.2 Mesure de la température de surface d'objets.

Ce thermomètre permet aussi de mesurer la température de surface d'un objet.

- 1) Appuyez sur le bouton [-] Moins lorsque le thermomètre est allumé jusqu'à ce que l'écran LCD affiche le caractère "température de l'objet", ce qui signifie qu'il est réglé sur le mode de mesure de la température d'objets.
- 2) Arrêt automatique : Arrêt automatique après 30 secondes

Lorsque le thermomètre est conservé dans un endroit où il y a une grande différence de température avec l'environnement de la mesure, le thermomètre doit être placé dans le nouvel environnement 30 minutes au moins avant la mesure .



### 9.1 Fonction mémoire

Allumez le thermomètre puis appuyez sur le signe plus [+] pour entrer dans le mode valeur de mémoire.

- 1) Plus la valeur du nombre de mémoires est grande, plus la valeur mesurée est précocée et plus la valeur est faible, plus la valeur mesurée est récente.
- 2) S'il n'y a pas de valeur mémorisée, «— — —» est affiché.
- 3) Le thermomètre peut stocker les 32 dernières valeurs mesurées, puis elles sont automatiquement effacées dans l'ordre chronologique.

**Effacement de la mémoire :** Allumez le thermomètre puis appuyez sur le signe plus [+] pendant environ 3s, l'écran va afficher le caractère « CLR », après environ 2s et la suppression de mémoire est terminée.

---

### 9.2 Entretien et précautions

- Gardez la cavité intérieure du capteur et la sonde propre, sinon cela affectera la précision des mesures.

#### Méthode de nettoyage:

1. Nettoyage de surface : Utilisez un chiffon doux propre ou un coton-tige pour avec un peu d'alcool ou d'eau médicale pour essuyer la saleté.

2. Dégagement de cavité de capteur et de sonde : Utilisez un chiffon doux propre ou un coton-tige avec un peu d'alcool pour essuyer doucement la cavité de la sonde ou le haut du capteur. Ne pas utiliser avant que l'alcool soit complètement évaporé.

- L'immersion du thermomètre dans n'importe quel liquide est interdite. L'exposition prolongée à des températures excessivement élevées ou basses est interdite.
- Les collisions, les chutes et le mélange avec des objets tranchants sont interdits. Le démontage est interdit.
- Le thermomètre ne doivent pas être utilisés sous exposition directe de la lumière du soleil ou de l'eau.
- Ne pas utiliser dans un environnement d'interférence électromagnétique fort.
- Placez le thermomètre infrarouge hors de la portée des enfants.
- Il est recommandé de s'accoutumer avec les méthodes de mesure et de ne pas changer les réglages d'usine.
- Les mesures ne doivent pas remplacer le diagnostic du médecin.
- Aucun entretien spécial n'est requis pendant l'utilisation. Veuillez contacter le vendeur ou le fabricant en cas de problème.
- Jeter des déchets et des résidus à la fin de la durée de vie du produit conformément aux lois et règlements locaux.

### 10.1 Dépannage

Afficher le message	Sens	Cause possible / Méthode de résolution
<b>Hi</b>	La température ambiante est trop élevée	1. En mode température corporelle: la température d'affichage est supérieure à 42 oC. 2. En mode de température de l'objet: la température d'affichage est supérieure à 45 oC.
<b>Lo</b> <b>Pos</b>	La température ambiante est trop basse	1. En mode température corporelle: la température d'affichage est inférieure à 34 oC. 2. En mode de température de l'objet: la température d'affichage n'est pas inférieure à 25 oC.
<b>Err</b>	La température ambiante est trop élevée	La température ambiante du thermomètre est supérieure à 35 oC.
<b>Err</b>	La température ambiante est trop basse	La température ambiante du thermomètre est inférieure à 16 oC.
<b>Pos</b>	Température ambiante est instable	La température ambiante est instable: placez le thermomètre dans l'environnement stable pendant plus de 30 minutes.
<b>Affichage blanc</b>	Affichage de fonction d'erreur	Pendant l'auto-test du système, une défaillance du système a été constatée, l'écran blanc s'affiche. Retirez la batterie puis réinsérez la.
<b> Icône de batterie - Lo</b>	Affichage de niveau de batterie	La batterie est faible: remplacez par la immédiatement.

### 10.2 Étalonnage et réparation

La précision de ce thermomètre infrarouge a été strictement établie et il est généralement recommandé de le tester et étalonner une fois par an pour assurer un bon fonctionnement et une précision optimale.

Ne pas effectuer d'entretien par vous-même. S'il y a un problème de qualité ou toute question sur la mesure correcte du thermomètre infrarouge, veuillez contacter le distributeur ou le fabricant.

11.1 Déclaration EMC

Remarque : Le thermomètre infrarouge sans contact répond aux exigences de compatibilité électromagnétique YY0505; L'utilisateur doit l'installer et l'utiliser en fonction des informations de compatibilité électromagnétique fournies par des fichiers aléatoires.

Les appareils de communication RF portables et mobiles peuvent affecter les performances des thermomètres infrarouges: évitez de fortes interférences électromagnétiques lorsqu'ils sont utilisés, comme les téléphones mobiles, les fours à micro-ondes, etc...

Le guide et la déclaration du fabricant sont détaillées dans l'annexe.

Remarque : Les thermomètres infrarouges sans contact ne doivent pas être utilisés près ou au-dessus d'autres appareils. S'ils doivent être utilisés près ou au-dessus d'autres appareils, ils doivent être observés pour vérifier qu'ils fonctionnent correctement dans la configuration dans laquelle ils sont utilisés.

Si les paramètres physiologiques mesurés par l'instrument sont inférieurs à l'amplitude minimale spécifiée, il peut conduire à des résultats inexacts.

L'utilisation d'accessoires et de câbles extrinsèques autres que ceux fournis par le fabricant du thermomètre infrarouge comme composants internes peut entraîner une augmentation des émissions et une immunité réduite du thermomètre infrarouge.

Guide and Manufacturer's Declaration -Electromagnetic Emissions		
Non-contact infrared thermometer is intended to be used in the following specified electromagnetic environments and the purchaser or user of the infrared thermometer shall ensure that it is used in this electromagnetic environment:		
Launch test	Compliance	Electromagnetic Environment-Guidance
Radio frequency emission GB 4824	1 Unit	Infrared thermometers use RF energy only for their internal functions. As a result, its RF emissions are low and the potential for interference with nearby electronic devices is low.
Radio frequency emission GB 4824	B type	Infrared thermometers are suitable for use in all installations, including domestic installations and direct connection to the public low-voltage supply network of domestic dwellings.
Harmonic emission GB 17625.1	Not Applicable	
Voltage fluctuation / flicker emission GB 17625.2	Not Applicable	

Recommended isolation distance between portable and mobile RF communications equipment and non-contact infrared thermometers			
Non-contact infrared thermometer is intended to be used in electromagnetic environments where RF radiation disturbances are controlled. According to the maximum rated output power of communication equipment, the purchaser or user may prevent electromagnetic interference by maintaining the minimum distance between the transmitter of portable and mobile radio frequency communication equipment and the non-contact infrared thermometer as recommended below.			
Rated maximum output power of transmitter/W	Isolation distance corresponding to different frequencies of the transmitter/m		
	150 kHz~80 MHz d=1.2√P	80 MHz~800 MHz d=1.2√P	800 MHz~2.5 GHz d=2.3√P
0.01	Not Applicable	0.12	0.23
0.1	Not Applicable	0.38	0.73
1	Not Applicable	1.2	2.3
10	Not Applicable	3.8	7.3
100	Not Applicable	12	23
For the transmitter rated maximum output power not listed in the table above, it is recommended that the isolation distance d, in meters (m), be determined by the formula in the corresponding transmitter frequency column, where P is the transmitter manufacturer's maximum output rated power, in watts (W). Note 1: At 80MHz and 800MHz, the formula of higher frequency range is used. Note 2: These guidelines may not be appropriate for all situations, where electromagnetic propagation is affected by the absorption and reflection of buildings, objects, and humans.			

Guidance and Manufacturer's Declaration-Electromagnetic Immunity			
Non-contact infrared thermometer is intended to be used in the following specified electromagnetic environments and the purchaser or user shall ensure that it is used in such electromagnetic environments:			
Immunity test	IEC60601 test level	Coincidence level	Electromagnetic Environment-Guidance
Radio frequency conduction GB/T 17626.6	3V (RMS) 150 kHz ~80 MHz	Not Applicable	Portable and Mobile RF Communication Devices shall not be used any part of the non-contact infrared thermometer including cables, closer than the recommended isolation distance. The distance shall be calculated by a formula corresponding to the transmitter frequency.  Recommended isolation distance: d=1.2√P 80 MHz~800 MHz d=2.3√P 800 MHz~2.5 GHz Wherein: P--Based on the transmitter manufacturer's maximum rated output power of the transmitter in Watt (W). d--Recommended isolation distance, in meter (m). The field strength of a fixed RF transmitter is determined by surveying the electromagnetic field, which shall be lower than the coincidence level in each frequency range. Interference may occur near devices marked with the following symbols:
Radio frequency radiation GB/T 17626.3 GB/T 17626.8	3V/m 80 MHz ~2.5 GHz	3V/m	
Note 1: At 80MHz and 800MHz, the formula for the higher frequency band is used. Note 2: These guidelines may not be appropriate for all situations, where electromagnetic propagation is affected by the absorption and reflection of buildings, objects, and humans.  a. The field strength of fixed transmitters, such as the field strength of wireless (cellular / cordless) telephones and ground mobile radio base stations, amateur radios, AM and FM radio broadcasts, and television broadcasts cannot be accurately predicted theoretically. In order to evaluate the electromagnetic environment of the fixed RF transmitter, the survey of electromagnetic field shall be considered. If the measured field strength of the non-contact infrared thermometer is higher than the applicable RF compliance level, the non-contact infrared thermometer shall be observed to verify its normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as reorienting or positioning the non-contact infrared thermometer. b. The field strength shall be less than 3 V/m throughout the 150kHz ~ 80MHz frequency range.			

Guidance and Manufacturer's Declaration-Electromagnetic Immunity			
Non-contact infrared thermometer is intended to be used in the following specified electromagnetic environments and the purchaser or user shall ensure that it is used in such electromagnetic environments:			
Immunity test	IEC60601 test level	Coincidence level	Electromagnetic Environment-Guidance
Electrostatic discharge GB/T 17626.2	±6kV contact discharge ±8kV air discharge	±6kV contact discharge ±8kV air discharge	The floor shall be wood, concrete or tile, and if the floor is covered with synthetic material, the relative humidity shall be at least 30%.
Electrical fast transient burst GB/T 17626.4	±2kV to power line ±1kV to input / output line	Not Applicable	Not Applicable
Surge GB/T 17626.5	±1kV differential mode voltage ±2kV common mode voltage	Not Applicable	Not Applicable
Voltage sags, short interruptions and voltage changes on power input lines GB/T 17626.11	<5%U <sub>n</sub> , lasting for 0.5 cycles (On U <sub>n</sub> , >95% sag) 40% U <sub>n</sub> , lasting for 5 cycles (On U <sub>n</sub> , 60% sag) 70% U <sub>n</sub> , lasting for 25 cycles (On U <sub>n</sub> , 30% sag) <5% U <sub>n</sub> , lasting for 5s (On U <sub>n</sub> , >95% sag)	Not Applicable	Not Applicable
Power frequency magnetic field (150kHz) GB/T 17626.8	3A/m	3A/m,50/60Hz	The power frequency magnetic field shall have the power frequency magnetic field level characteristic of the typical place in the typical commercial or hospital environment.
Note: Ur refers to the AC network voltage before the test voltage is applied.			

### 12.1 Spécifications du produit

<b>Modèle</b>	Thermomètre Infrarouge IR988
<b>Méthode de mesure</b>	Non-contact
<b>Point de mesure</b>	Front / Surface d'objet
<b>Distance avec le point de mesure</b>	3 à 5 cm
<b>Champ d'affichage</b>	Corps : 34,8 oC à 42,5 oC Objet : 0 oC à 93 oC (1 oC)
<b>Précision de mesure</b>	0,1 oC/F
<b>Tolérance maximum</b>	35oC à 42,0 oC (0,2 oC) Autres (0,3 oC)
<b>Capacité de mémoire</b>	32 Unités
<b>Environnement opérationnel</b>	Température : 16 oC à 35 oC; humidité relative : <lt;80%; Pression atmosphérique: 70kPa 106kPa
<b>Conditions de transport et de stockage</b>	Température : -20 oC à 35 oC; humidité relative : <lt;93%; Pression atmosphérique: 50kPa 106kPa
<b>Fonction de veille automatique</b>	30 ans
<b>Alimentation</b>	DC3V (AAA x 2)
<b>Taille</b>	150x80x41mm
<b>Poids</b>	105.5g

### 12.2 Garantie et soutien après les ventes

1. Vous pouvez bénéficier d'une garantie gratuite d'un an.
2. L'emballage n'est pas couvert par la garantie.
3. La garantie ne s'exerce pas pour les dommages suivants causés par l'utilisateur:
  - a) Défaillance causée par le démontage non autorisé et la modification.
  - b) Défaillance causée par une chute accidentelle pendant l'utilisation ou la manipulation.
  - c) Défaillance causée par le non-respect des instructions du manuel.
  - d) Défaillance causée par un manque d'entretien.
  - e) Lorsque vous demandez l'activation de la garantie, vous devez fournir la carte de garantie mentionnant la date d'achat et le tampon du marchand (y compris le nom et l'adresse du marchand).
  - f) Les services de réparation non couverts par la garantie seront facturés conformément aux règlements correspondants.
  - g) Lorsque vous demandez l'activation de la garantie, veuillez apporter ce produit aux concessionnaires de notre entreprise pour réparation.

### 13.1 Certificat de conformité

CERTIFICAT DE CONFORMITÉ			
<b>NOM DU PRODUIT</b>	THERMOMÈTRE INFRAROUGE SANS CONTACT	<b>Modèle</b>	IR988 (EN)
<b>DATE D'INSPECTION</b>		<b>Inspecteur</b>	

Ce produit a passé l'inspection et est autorisé à quitter l'usine.

### 13.2. Carte de garantie

CARTE DE GARANTIE			
<b>NUMÉRO DE LOT</b>		<b>CODE PRODUIT</b>	
<b>Vendeur</b>		<b>DATE D'ACHAT</b>	
<b>NOM DU CLIENT</b>		<b>TÉLÉPHONE DU CLIENT</b>	
<b>ADRESSE DU CLIENT</b>		<b>COURRIEL DU CLIENT</b>	
<b>DESCRIPTION DU DEFAULT</b>			